



# ת.א.ו.ז

JUNIO 1971 - SIVAN - TAMUZ 5731 - No. 13

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

# TAM ESCUDO

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION  
ISRAELITA DE VENEZUELA



CIRCULA EN TODA LA COLECTIVIDAD  
JUDIA DE VENEZUELA

JUNIO 1971

SIVAN - TAMUZ 5731 - No. 13

REDACCION:

Asociación Israelita de Venezuela  
Avenida Principal de Maripérez  
Los Caobos - Caracas  
Teléfonos: 55.38.16 - 55.40.06

COORDINACION Y DIAGRAMACION  
Dr. Moisés Garzón Serfaty

Las opiniones expresadas por los articulistas en sus trabajos no reflejan necesariamente las de la Asociación Israelita de Venezuela.

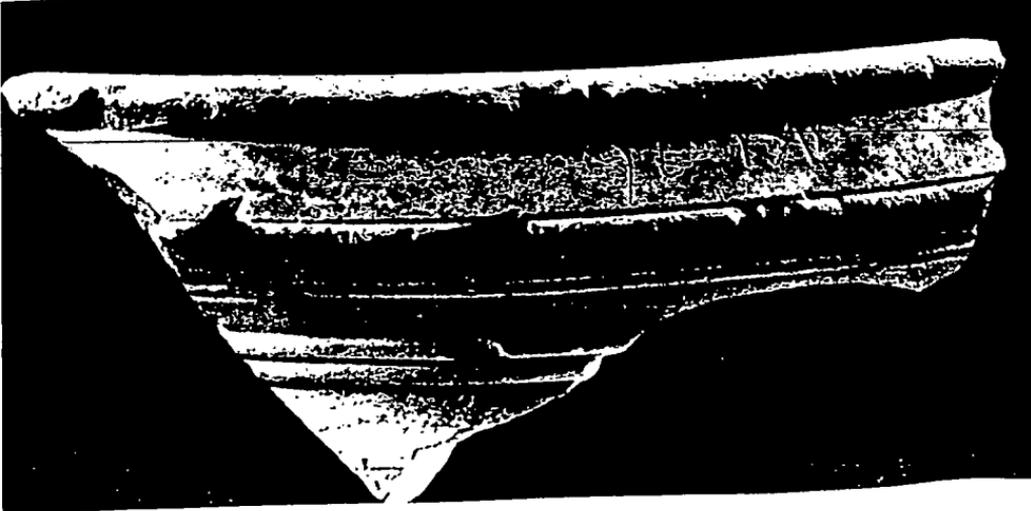
## SUMARIO

Excavando el pasado, 3 / Leyes - El por qué de los numerosos Dinim en las festividades, 6 / Los primeros días de Golda, 8 / Visto, Oído y Leído, 10 / Columna de las Artes, 11 / Los Judíos en la Unión Soviética, 12 / Judaísmo Inmortal, 16 / Progresá el mundo, 18 / Los Judíos: Una oración de Juan XXIII, 18 / Ante el 67º Aniversario de la Muerte de Teodoro Herzl, 19 / La fruta que no es espinosa, 21 / Origen y significado de algunos apellidos Sefaradies, 23 / Noticias, 24.

(Derecha) Fragmento de una vasija de piedra con la inscripción hebrea Corbân ("sacrificio"). Periodo herodiano.



(Abajo) Fragmento de una fuente de piedra con la inscripción hebrea loehosef ("loset"). Periodo herodiano.



Al excavar los muros del Monte del Templo de Jerusalén, los arqueólogos encontraron un bloque macizo de piedra con una inscripción en hebreo antiguo.

No se tropezó con ningún problema particular para descifrar la inscripción todavía legible, similar en sus características a las utilizadas por los escribas de los Rollos del Mar Muerto. Las palabras cuidadosamente cinceladas en el borde de la piedra caliza decían: "Al lugar en donde se toca la trompeta".

Lo que los arqueólogos encontraron, había sido una piedra angular del muro del recinto del Templo, en donde 2.000 años atrás un sacerdote señalaba la llegada del sábado al tocar la trompeta desde los muros del Templo, costumbre mencionada por Josefo Flavio, el historiador judío del siglo I.

En cierto momento, posiblemente en el año 70, cuando los romanos conquistaron Jerusalén e incendiaron el santuario, la piedra se desprendió y cayó al suelo, en donde permaneció hasta que fue descubierta en 1971.

La prensa dio mucha publicidad a la noticia del hallazgo y la difundió en detalle por la radio y la televisión de Israel, una nación que mantuvo viva la memoria de "El País" a través de diecinueve siglos de exilio y persecución, y para la que el hecho tangible de desenterrar las antiguas raíces supera en mucho al simple interés científico.



*Pasatiempo preferido*

La arqueología es el pasatiempo preferido de los israelíes de todas las capas. El Ministro de Defensa, Moshé Dayán, casi se asfixió hace dos años cuando, al excavar en un lugar de interés arqueológico, se le desmoronó encima un bloque enorme de tierra. Cualquier tractorista de un *kibutz* dejaría de lado todas sus tareas y llamaría al arqueólogo de la zona, si al arar el campo se encontrara con restos de una sinagoga antigua o de un viejo cementerio.

Para poder identificar los lugares habitados hace tanto tiempo, los arqueólogos deben convertirse frecuentemente en astutos detectives históricos. En su equipo esencial nunca falta un ejemplar de la Biblia, lo que prueba que el lector está familiarizado con los nombres de las ciudades y aldeas que existían entonces.

# Excavando el Pasado



Jerusalén no plantea problemas de esta índole, pues se trata de una ciudad que fue habitada sin interrupción durante los últimos cuatro milenios. Cuando se la reunificó, después de la guerra de junio de 1967, significó para los estudiosos israelíes una oportunidad casi milagrosa para excavar en los parajes donde surgió la soberanía nacional de Israel: el lugar donde se levantaba la Jerusalén de David.

La piedra con la inscripción fue encontrada en el curso del tercer año de excavaciones en gran escala, realizadas en el perímetro del Monte del Templo. Bajo la dirección del profesor Benjamín Mazar, ex presidente de la Universidad Hebrea y uno de los más distinguidos eruditos israelíes, la expedición ha hecho un corte transversal a través de años de asentamiento hasta alcanzar una profundidad de 15 metros.

El nivel del suelo se eleva y desciende con el correr de los siglos, lo que crea un terreno muy accidentado por donde marchan con vigor el profesor Mazar, de 64 años de edad, y el grupo de ayudantes, que acaso sume 350 personas cuando llegan los voluntarios, en los meses de vacaciones estivales.

Todos ellos trabajan a la sombra de las monumentales murallas construidas por Herodes el Grande, en las postrimerías del siglo I antes de la era común. Estos muros soportaban una plataforma maciza, sobre la que descansaba el santuario reconstruido, que se edificó en el sitio donde otrora se levantara el Templo de Salomón.

Los muros de sostén —una obra de ingeniería extraordinaria fueron erigidos sin argamasa, para lo cual se recurrió a bloques gigantes de piedra, cortadas cuidadosamente, traídos en carretas al lugar de la obra y elevadas por medio de cuerdas. Estas piedras resistieron la catástrofe del año 70, para convertirse en un foco de atracción de los judíos que acudían a lamentar la pérdida del Templo. Un fragmento de la parte occidental de la muralla es conocido, todavía ahora, como el Muro de los Lamentos.

#### *La plaza herodiana*

Excavando a través de los escombros acumulados durante casi dos mil años, el equipo del profesor Mazar ha llegado hasta la plaza enlosada de la época de Herodes, situada frente al Muro Meridional. Aquí solían reunirse judíos de todos los confines del mundo antiguo, para efectuar sus tradicionales peregrinaciones tres veces por año. A través de una calle que corría paralela a la muralla, que también ha sido desenterrada, subían hasta las puertas y penetraban en el recinto del Templo para ofrecer sus sacrificios.

Se han hallado miles de monedas en el lugar donde se encontraba la plaza, no escondidas sino desparramadas por doquier, lo que constituye una prueba de su carácter público: se trataba de un lugar de reunión en oportunidad de las grandes festividades anuales. Aquí también se coronaba al rey y se consagraba al Sumo Sacerdote.



Figura en bronce de un guerrero bárbaro (siglo II DC).



#### *Hallazgo sorprendente*

Mientras que el equipo del profesor Mazar desenterraba el pasado, con la esperanza de llegar a la época de David en el siglo X antes de la era común, se hicieron descubrimientos accidentales en otras partes de la ciudad, a raíz de la actividad edilicia. El hallazgo más sorprendente salió a luz cuando al despejarse un lote para la construcción de un edificio, en una colina situada a 1.500 metros al noreste del Monte del Templo, una de las máquinas pesadas reveló un hueco: una de las muchas cavernas en la ladera. Adentro se encontraron osarios y féretros. En uno de ellos se dio con el primer testimonio palpable de la crucifixión practicada en el mundo romano antiguo. Sobre el féretro se había grabado el nombre "Yehojanán" en letras arameas. En su interior se encontró el esqueleto de un niño, de unos tres años, y los restos de un hombre, cuyos huesos del talón habían sido perforados por un clavo de 15 centímetros de largo.

Los huesos fueron examinados en los laboratorios de la Universidad Hebrea de Jerusalén por el anatomista Nicu Haas, quien publicó un informe de sus investigaciones en una edición reciente de la prestigiosa publicación "Israel Exploration Journal". En base a los resultados de ese estudio, el Dr. Haas dedujo que el hombre crucificado era de estatura normal para esa época (1,65 metros) y de constitución esbelta, tenía un aspecto agradable y no había trabajado en tareas pesadas.

Al morir tendría 25 años y su único defecto físico era un paladar algo hendido y una asimetría en el cráneo, quizá causada por cierta presión que sufriera la madre durante el parto. Sus huesos eran rectos, firmes, y jamás sufrió heridas graves, hasta que fue crucificado.

#### *Rebelión contra Roma*

Los objetos de alfarería y otros utensilios encontrados en la cueva prueban que el entierro tuvo lugar en los primeros decenios del siglo I antes de la era común. Los estudiosos señalaron que la crucifixión era un método de ejecución muy común entre los romanos, aplicado a miles de judíos y gentiles antes y después de Jesús de Nazaret. La prueba de la crucifixión de Yehojanán fue conservada accidentalmente. Al tropezar con un nudo duro en la madera de olivo de la cruz, el clavo se torció cuando fue introducido. Los familiares o amigos que quisieron recoger el cadáver, para enterrarlo, habrían tratado de extraer el clavo pero todo fue en vano. "La única forma práctica de separarlo —dice el Dr. Haas— era cortar el pie del resto del cuerpo y luego sacar el clavo, el pedazo de madera y el pie de la cruz". Así se sepultaron los restos.

Por aludir al período en que se produjo la desesperada rebelión de Judea contra Roma —una lucha que desembocó en largos siglos de dispersión— estos hallazgos recientes en la ladera de una colina de Jerusalén y en el Monte del Templo, revisten particular importancia para los judíos del Israel moderno.

# LEYES

RABINO A. AMSELEM.

## EL POR QUE DE LOS NUMEROSOS DINIM EN LAS FESTIVIDADES

Si existiera un judío que no tuviera interés en su prójimo y su Comunidad y cuyo único deseo fuera el de vivir solitario y encerrado en sí mismo, entonces las "Misvot" servirían como remedio preventivo al aislamiento. (El cristiano puede vivir aislado como lo demuestran sus numerosos santos y ermitaños. No así el judío). Podría acaso el Judío escuchar la lectura del "Sefer Torah", o rezar de conformidad con la Ley judía, fuera de la comunidad? ¿Cómo podría cumplir sus obligaciones en "Purim" para con sus amistades? ¿Cómo podría decir en la noche del "Seder": "Todo hambriento que venga y coma"? ¿Puede hacerse la ceremonia del casamiento sin "minian", o puede él solo introducir a su hijo a la ley del pacto de "Abraham"? El judío, que observa fielmente la tradición, no sólo vive con su pueblo, no solamente con sus contemporáneos, surge también entre las generaciones que le precedieron y lleva dentro de sí las esperanzas que para el futuro tuvieron aquellas generaciones.



Las "misvot" educan al judío a considerarse a sí mismo y a relacionarse con una larga cadena que comienza con los patriarcas, que pasa por el exilio de Egipto, sigue por la época de los jueces, reyes y profetas, durante los varios siglos de la Diáspora, y se extiende hasta la Era Mesianica, en la cual el mundo vivirá bajo el reinado de Ds.

El judío no debe conformarse con leer y estudiar la "TORAH", sino que la debe vivir, reviviendo en él todas las generaciones precedentes.

Para que ello no sea algo perteneciente tan sólo al mundo de las ideas, sino que sea real, la "Torah" implanta estos sentimientos en el corazón de cada judío mediante la práctica de las "Misvot".



Año tras año, cada judío es requerido para considerarse como si "el mismo hubiera salido de Egipto".

Sería difícil cumplir y sentir esto, si el "Seder" de la noche de "Pesaj" no estuviera rodeado de leyes especiales que generan una verdadera revolución espiritual. El hogar va siendo preparado especialmente para la festividad con muchos días de anticipación. Treinta días antes, se comienza con el estudio de los "Dinim" de "Pesaj". Después de haber cumplido con todos los detalles, el "Seder" debe ser llevado a cabo tal como lo hicieron nuestros antepasados hace miles de años "recostados", cuando se sintieron hombres libres.

Oramos y recitamos, cantamos, comemos y tomamos tal como lo hicieron los padres de nuestros padres desde tiempos inmemoriales. Si una persona hace esto, luego de haberse preparado psíquicamente para ello durante cierto tiempo, puede afirmarse que se llega a sentir concretamente que uno no vive su vida solamente, sino también la de sus antepasados; llega un momento en todo "Seder", en que la obligación de sentirse "como si uno mismo hubiera salido de Egipto", deja de ser una frase y cada individuo de Israel se siente como si realmente él hubiera salido de la esclavitud. Todo esto no es posible alcanzarlo con una simple disposición. Ello se logra mediante el cumplimiento de muchas "Misvot" que preparan el alma y la influncian de tal manera hasta que el judío comienza a sentir por sí mismo lo que fue ordenado sentir. El ejemplo opuesto es el "9 de Av". Parece experimentarse en este día las mismas penurias de la "destrucción", de las lamentaciones y de los llantos que se renuevan todos los años y ello ocurre no solamente en épocas de persecución y angustia para el pueblo judío, sino también en tiempos de paz y tranquilidad.

También en esta oportunidad se nos ordena sentir tristeza, no mediante una simple orden, sino por el cumplimiento de los "dinim" de este trágico día.

El ayuno del "17 de Tamuz" (las tres semanas) "Beni Hametzerim". Días en los que no debe sonar la música, ni debe haber festejos, ni ninguna clase de acontecimientos alegres. Desde el comienzo del mes de "Av" debemos abstenernos de la carne y del vino hasta que finalmente en vísperas del "9 de Av" nos sentamos sobre el suelo y comemos la comida que precede al ayuno (huevo con ceniza y lentejas). Comienzan entonces a regir las leyes de duelo, tal como se hace ante la muerte de un ser querido, descalzándose, no saludando al prójimo, reduciendo la iluminación de la sinagoga al mínimo, retirando la costura del tabernáculo, pronunciando la oración en tono triste y de lamentación. Y cuando llega el momento de leer el "Libro de las Lamentaciones" el estado de ánimo del judío es tal, como si estuviera presenciando personalmente los horrores de la destrucción y fuera contemporáneo de Jeremías. Estas dos fechas de "Pessaj" y "Tischa Beav", son los extremos de una línea de educación igual, idéntica. El mismo carácter tienen las demás festividades como "Januca".



De esta manera, la práctica de las "Misvot" y las costumbres inducen al judío a considerarse, "como si él hubiera salido de Egipto", recibido la Torah (Shabuot), vivido en las "Sukot" del desierto, presenciado el asedio de Jerusalén, "17 de Tamuz", vivido la victoria de los Macabeos (Hanuka) y sido testigo del milagro de "Purim" y de las destrucciones de los dos templos, "9 de Av", y de las persecuciones que afligieron a cada generación. También él espera cada día —a pesar de todo— la redención completa. El judío que experimenta todas estas vivencias —y todo judío que observa la "Torah" las experimenta—, está obligado a salir del aislamiento, pues se siente ligado al prójimo y a su comunidad.



En resumen, está obligado a ser una persona eminentemente social. Numerosas son las consecuencias de esta educación que se imparte por medio de las "Misvot", y es llevada a la práctica mediante las oraciones, las festividades y los ayunos. Esta línea es la razón por la cual hemos sobrevivido como pueblo a pesar de dos milenios de exilio y dispersión. Si hemos tenido la fuerza suficiente para volver a nuestra tierra y reconstruirla, es esta la causa. A ello se debe también el que cada judío, individualmente considerado, sienta más, que entre los individuos de otros pueblos, su responsabilidad por la comunidad que la que individuos de otros pueblos sienten por sus respectivas comunidades... KOL ISRAEL AREVIM ZE BAZE.

**Se informa a los interesados  
que el Rabino  
AMRAM AMSELEM  
atiende consultas en su  
oficina de la Asociación  
Israelita de Venezuela de  
LUNES A JUEVES**

**Horario:**

**De 9 a. m. a 11,30 a. m. y  
de 4,30 p. m. a 5,30 p. m.**

*"La Mea C. A."*

IMPORTACION DIRECTA  
DE ARTICULOS EN CERAMICA  
Y PORCELANA - CRISTALERIA  
JUGUETERIA Y TODO PARA  
EL HOGAR

MADRIDES A MARRON 28 ☎ TELEFONO 81.71.29

CARACAS



# Los Primeros Días De Golda

**N. DE LA R.** Recientemente, el grupo Intercambio de Venezuela designó a la Sra. Golda Meir, "MUJER DEL AÑO".

Por tal motivo, publicamos a continuación un relato de la propia Golda Meir, en la seguridad de que los lectores de "Maguen" leerán con interés las vicisitudes que pasó en su tiempo la mujer que dirige ahora los destinos de Israel.

La primera vez que salí de los Estados Unidos, vine a Palestina y no simplemente a Palestina sino a un kibutz. Poco era lo que sabía en 1921 sobre lo que era un kibutz; pero sí sabía que quería ir a un kibutz.

Tan solo después de tres sesiones, la asamblea general del kibutz Merjavia decidió admitirnos como miembros, a mi esposo y a mí. La oposición se debió, principalmente a mi origen norteamericano y muchos de los javerim del kibutz se consideraban expertos en todo lo que fuera norteamericano. Otra dificultad consistía en ser casada. Casi todos eran solteros y querían únicamente muchachas solas. También hubo objeciones de varias

mujeres solteras que formaban parte del kibutz y se encontraban en Palestina desde hacia ocho años.

Cuando llegamos por primera vez a Merjavia había unas casas que quedaron de la cooperativa que se constituyó antes de la primera guerra mundial. Había una cocina, muy primitiva, instalada en una casucha y una tahona. Cocer el pan constituía para mí uno de los más profundos misterios de la vida. Mi madre solía hornear ella misma la jalá. ¡Pero pan! En el kibutz éramos unas 30-32 personas. Comprábamos la harina en Nazaret, pero como raramente venía bien cernida, a veces el pan salía purpúreo y amargo. Los veteranos de la tahona quisieron enseñarme a amasar la pasta estando ésta seca. Es más fácil amasarla agregando agua, pero poca cosa es lo que así se obtiene; el secreto reside en amasar con muy poca agua. Me sentí muy satisfecha de mí cuando finalmente aprendí a hacerlo.

Otro de los problemas era el aceite. Solíamos comprárselo también a los árabes, y era amargo. A mi juicio no tenía sentido usarlo para cocinar porque no podía comer nada hecho con ese aceite.

Cuando me llegó el turno de ir a la cocina, resolví no utilizar el aceite amargo para cocinar. La comida no era demasiado variada: preparábamos una sopa de garbanzos puestos previamente en remojo durante 24 horas, que hervíamos con cebollas; después comíamos la misma mezcla como plato de legumbres, y más tarde, hacia la noche, servíamos garbanzos y cebollas en forma de ensalada.

Teníamos otro problema más. Las ventanas de la cocina daban a Afula, que era entonces una aldea árabe. Por esa época el tren no iba más allá de Afula, donde, se detenía y, generalmente no continuaba su viaje el mismo día.

Cuando comenzó a construirse el kibutz Ein Jarod, todos los que se dirigían allí solían venir a almorzar a Merjavia, directamente desde el tren, que llegaba el mediodía. Un día, mirando por la ventana, vimos venir a veinte hombres a los que habría de dar de comer, además de nuestros propios treinta compañeros. Por entonces teníamos un ayudante de cocina, un hombre muy calmo, quien nos tranquilizó: — No se preocupen; mientras yo esté en la cocina habrá bastante de comer para todos. Y tomando la pava con agua hirviendo destinada al té, la vació en la sopa no muy espesa que digamos. La "sopa" alcanzó para todos, incluso para los que se hallaban de paso.

Teníamos también, otros problemas. Nuestro lavado de ropa lo hacíamos en común, pero no el planchado. Cada cual se llevaba la ropa lavada a su casa y la planchaba por su cuenta. Utilizábamos por entonces pesadas planchas a carbón. Durante la semana las muchachas iban a trabajar con la pollera y el pañuelo de la cabeza sin planchar. A mí eso me producía un malestar.

No podía soportar el pensamiento de salir afuera desaliñada. Y ellas no podían soportar a "esa muchacha norteamericana" que iba a trabajar diariamente con la pollera y el pañuelo planchados. No lograba entender que las ponía fuera de sí, por que tendría eso que importarle. Después de todo, el planchado lo

hacía en mi tiempo libre y en mi propio cuarto...

Pero llegó el momento de tomarme mi revancha. Merjavia contaba naturalmente con una torre para el tanque de agua, aunque no siempre funcionaba con regularidad. En el verano solía ocurrir que fuéramos a la ducha comunal cubiertos de polvo y al girar la canilla no saliera nada. Cuando el agua debaja de correr había que subir por una alta escala hasta la cima de la torre a fin de hacer un ajuste, y las muchachas a quienes sorprendía en la ducha la falta de agua, salían corriendo en busca del hombre encargado de repararlo. Yo no entendía por que necesitábamos un hombre para eso y la primera vez que subí por la escala las chicas se quedaron heladas y también los muchachos.

Dado que me habían admitido tan a regañadientes como miembro del kibutz, me esforcé por demostrar que se habían equivocado conmigo y, al igual que las demás mujeres, insistía en hacer cualquier trabajo que hicieran los hombres. Actualmente hay buena cantidad de árboles cerca de la entrada del kibutz; por aquella época éstos eran para nosotros la principal fuente de ingresos. El Keren Kayemet nos pagaba seis libras a cada uno por plantar árboles. El lugar estaba lleno de piedras y riscos y teníamos que despejarlos con picos para dejar al descubierto la tierra en que plantar los vástagos. Nunca olvidaré los primeros días en que trabajé en ello. Al volver por las tardes a mi cuarto podía escasamente mover un dedo, pero sabía que si no me presentaba a cenar se burlarían: ¿Que les decíamos, eh? Así son las muchachas norteamericanas. Con gusto habría pasado por alto la cena, porque el potaje de garbanzos que comíamos no valía el esfuerzo de llevarme el tenedor a la boca, pero iba

Me gustaría repetir una vez más lo que he dicho muchas veces. La razón por la que me he sentido tan bien en Israel — ya hace casi cincuenta años — se debe a dos cosas: jamás creí que hacía un sacrificio al quedarme aquí nunca se me ocurrió merecer elogios por estar aquí.

## **EL ROPERO BENEFICO**

**De la ASOCIACION ISRAELITA de VENEZUELA  
ya está funcionando**

**ENVIA TU DONATIVO EN ROPA Y ENSERES USADOS**

**OTROS LOS NECESITAN Y PUEDEN APROVECHARLOS**

# VISTO, OIDO Y LEIDO

Isaac R. Toledano

## LA BIBLIA TENIA RAZON'

Es el título de un libro, que leí aquí hace algún tiempo, en el que, hablando del descubrimiento inesperado, en las cercanías de Jerusalem, de un arroyo que había sido conocido por siglos, y olvidado, se decía que "la Biblia tenía razón".

Hoy nos trae la prensa una noticia de aquí, de América. En la Isla de Curazao han aparecido, al hacer unos desmontes, esqueletos de personas cuya altura pasa "con mucho" de los dos metros. EL NACIONAL del 24 de marzo de 1971, publica fotos de un esqueleto y de un cráneo, que son verdaderamente impresionantes. Y esto nos recuerda a los "Hanaquim" a los gigantes Bené Hanak de que habla la Biblia.

Nuestros lectores pensarán tal vez que estos gigantes deberían vivir en el Asia Occidental, para que de ellos hablaran nuestras Escrituras. Nuestras Escrituras son la expresión de tradiciones verbales, transmitidas por generaciones, recogidas por Ezra el Historiador (Ezra Hassofer) y puestas en orden por él. Si estos gigantes dejaron rastros en las Islas del Caribe, no quiere decir esto que sean originarios de ellas. Pueden haber venido desde Oriente, ya que las migraciones, como lo asegura Renan con bases sólidas, se han registrado siempre de Oriente a Occidente.

¿Cómo atravesarían el Atlántico? En balsas o en embarcaciones ligeras, llevadas tal vez por las corrientes, como le sucedió al danés Thor.

Esto nos recuerda una conversación sostenida hace muchos años por el que suscribe, en Tanger, con el arquitecto egipcio Sr. Mustafa Bey Ibrahim, un erudito. Estábamos leyendo un diario de Casablanca, en el que se hablaba de una pirámide existente en México y se citaban nombres de localidades de esta República. Me aseguró que estos hombres son de origen egipcio, lo que, a su parecer, indicaba que se habían producido migraciones de sus compatriotas en la época de los faraones, hacia lo que hoy son las Américas. Como lo hicieron los egipcios, bien pudieron venir pobladores de otras regiones asiáticas, como también estos "Hanaquim".

Ahora afirma un profesor norteamericano que posee evidencias de que vinieron por aquí judíos, mil años antes que Cristóbal Colón. Se sabe que los Vikingos llegaron a Terranova siglos antes que Cabot.

Quedan aún por aclarar muchos puntos de la historia de la humanidad.

## STEFAN ZWEIG

Queremos recordar hoy a éste correligionario nuestro, nacido en Viena en el año 1881 y muerto trágicamente en Río de Janeiro en 1943. Escritor que cautiva al lector desde el principio de cada una de sus obras hasta el final. Si su muerte, por causas no aclaradas —a mi parecer— no se hubiera producido, nos hubiera legado un caudal impresionante. Su obra cumbre es, para mi "El Candelabro" (La Menorá enterrado). Nos presenta en ella a un Rabino, que creo recordar que le da el nombre de Bar Yosef y nos lo describe de un modo tan vivo que tenemos la impresión de haberle conocido en persona. Bar Yosef, en su ardor místico, decide sacar la Menorá del país donde la encontró para llevarla a su verdadero sitio en Tierra Santa, aún arriesgando su propia vida. Seguimos paso a paso a Bar Yosef hasta su llegada y le "vemos" cumpliendo su propósito. Esta Menorá aparecerá en el día señalado para la liberación de nuestra Tierra para ser restituida al sitio que le corresponde.

Esta obra nos trae a la memoria la leyenda, que creemos verídica, según la cual el último escrito del Profeta Yeshahya fue encerrado en un tubo y enterrado en el centro geográfico de Eretz Israel, para aparecer inesperadamente en el día señalado para la total liberación de nuestra Santa Tierra...

Tihyé nafshó serurá bisror hahayim.

# COLUMNA DE LAS ARTES

Por Simón Pedro

(De "El Universal")

CARACAS, mayo 1971.—El pintor Theo Tobiassé, judío que como tantos otros artistas plásticos reside en París y allí ha alcanzado fama internacional, aunque es un israelí muy estimado en su patria, cultiva temas que podríamos llamar hebreos, pero incluidos en un "contexto" no bíblico con lo cual el choque de elementos de sus cuadros es tan original como sugerente.

## Theo Tobiassé

Theo Tobiassé está más cerca de Marc Chagall, a este respecto del asunto tratado, que de Chaim Soutine, el otro judío "parisiense" de renombre universal. Siempre para un judío sea escritor, pintor o escultor, hay dos mundos, a veces inconciliables, tanto como la ciudad de Dios y la otra, de cuyo encuentro o contraste surgen las situaciones insólitas, cargadas de reminiscencias, que nos sorprenden y en caso subyugan.

## Pintores Judíos

Ese Chagall, de Vitebsk, que pinta rabinos leyendo la Biblia, bodas del pueblo, violinistas por los tejados, acróbatas, crucifixiones, relojes con alas, etc., en fin un mundo donde se combina lo real con lo fantástico, en virtud de que el artista sabía que lo "visible no era lo único cierto, ni todo lo cierto e interrogaba a lo invisible por medio de lo verdadero", nos abre el camino hacia Theo Tobiassé.

Tobiassé - Chagall

No pretendemos decir con ello que Tobiassé sea ni un maestro de la altura de Chagall, ni un continuador del arte del de Vitebsk, y no lo afirmamos porque el maestro ruso-francés es ya un consagrado universal, no porque Tobiassé no tenga en muchos aspectos y dentro del campo de la pintura hebrea una gran significación.

## El Trasmundo.

Hemos visto en la Galería "Maison Bernard" una muestra de Theo Tobiassé que estamos seguros de que despertará un gran interés. Como decimos, los temas son sorprendentes. Si no fuere hasta cierto punto irreverente nos atravesaríamos a decir que la "mitología" hebrea, bodas, candelabros, profetas, rabinos, rituales, etc., es el motivo misterio, lo arquetípico que diría Jung, evocándonos un trasmundo que está implícito en el paisaje, en la realidad del mundo europeo: en la Venecia que él pinta coronada por el tenebrario de los siete brazos, por la pareja de enamorados o la Torre de Londres, sirviendo de pedestal a un casamiento judío.

## Valores texturales

Pero no es el tema, con significar mucho por su misterio y contraposiciones, lo fundamental de la pintura de Theo Tobiassé sino su manera de dominar y modelar la pasta, el racamo en el espesor del pigmento, los signos que intercala al tratar la materia y sobre todo un valor de la textura, un triunfo plástico tan particularmente suyo, que nos atrevemos a asegurar que en esto supera al otro gran judío de las inspiraciones bíblicas, al universalmente admirado Marc Chagall.

## ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

Departamento "HEBRA KADISHA"

Para los servicios relacionados con el Departamento, favor llamar a los teléfonos: 55.40.06 - 55.57.90  
55.03.76 - 55.29.19

## El Rabino

## A. AMSELEM

MOHEL DE LA A. I. V.

ofrece sus servicios a la comunidad Israelita de Venezuela, según los más modernos métodos aplicados en los hospitales de los Estados Unidos.

TELEFONOS 55.38.16 - 55.40.06

*NOTA DE LA REDACCION. Los medios de difusión de noticias han vuelto a estremecernos con el anuncio de nuevos juicios contra hermanos nuestros en la U.R.S.S. por el solo delito de ser judíos y de querer emigrar a Israel. Las acusaciones en ue se basan estos juicios son falsas, los delitos imputados son supuestos y no llegaron a cometerse.*

*En vista de que, por desgracia, la situación de los judíos en ese país sigue siendo tema de actualidad, hemos creído de interés traer a nuestras páginas el artículo de Don José Francisco Riaza Saco, aparecido en la Revista de Amistad Judeo-Cristiana, de Madrid, Nº 33 de Noviembre-Diciembre de 1970, en ocasión del sonado juicio de Leningrado.*

*Los conceptos vertidos por el autor en esa oportunidad son aplicables a los nuevos juicios de Leningrado, de Riga, de Kichinev y otros que están en marcha para amedrentar, sin lograrlo, al judaísmo soviético.*

*Lo que dice Don José Francisco Riaza Saco tiene el valor peculiar de ser dicho con sinceridad y valentía por un no judío, pues no son sólo nuestras voces las que se han alzado y se siguen alzando contra la injusticia. Esto nos llena de aliento y de esperanza.*

*Por ello, si los no judíos dejan oír su voz, nosotros no nos convertiremos en "judíos del silencio". Si nuestros hermanos gritan en medio del terror a que son sometidos, ¿cómo habremos de callar nosotros que gozamos de libertad?*

# LOS JUDIOS EN LA UNION SOVIETICA

Los españoles estamos acostumbrados a repetirnos hasta la saciedad que nuestra patria es diferente y hasta tal punto es cierto ello que hemos trocado en verdad apodictica un manido tópico. Sin embargo, cuando alzamos la mirada a lo que nos rodea es frecuente nos asalten serias dudas

sobre este hecho diferencial. El panorama universal presenta tantos casos peculiares, por lo menos, como países, y entonces se hace patente que nadie es diferente a fuerza de serlo todos. Vienen estas palabras al hilo de las noticias llegadas de Rusia sobre el proceso de Leningrado. He aquí en nuestra época exultante de progreso, cuando hemos hollado el misterio de la vieja *Selene*, un reverdecimiento de un viejo sistema antisemita del medioevo: disfrazar las persecuciones de judíos con ropaje de administración de justicia. La tecnología puede así hacerse compatible con unos modos que todos creíamos habían caído en el más absoluto desuso, incluso en la inmensa Unión Soviética, una vez fallecido Stalin.

Por otra parte, es cierto que al observador cuidadoso de la marcha de la historia no puede sorprender en demasía el caso. Lenin, en los albores de este siglo, consideraba la posibilidad de una nación judía como *reaccionaria e insostenible desde el punto de vista científico*. Nada tiene de extraño en esta línea, la tenaz persecución de los

hebreos a cargo de Stalin a partir de 1935 (fecha en que el georgiano considera al socialismo como *realizado*), pues como la mayor parte de los dictadores mirará con recelo la vocación universalista de los judíos. Los prohombres del totalitarismo adolecen de la suficiente agudeza para distinguir entre capacidad de adaptación al medio —herencia de un prolongado y doloroso exilio— y el simple cosmopolitismo superficial.

Así, durante la *era staliniana*, muchos judíos fueron expulsados del Ejército y de otros puestos importantes del Estado. El pacto germano-soviético hace llegar las cosas a su punto álgido. Es curioso reparar en los dos aspectos de la ayuda soviética al nazismo: directo en la conquista y reparto de Polonia e indirecto cuando Alemania invade a la U. R. S. S. Es evidente que el empeño de Stalin en fomentar el antisemitismo tradicional de Ucrania posibilitó eficaces colaboradores en las tareas antijudías de los ocupantes *nazis*.

Un escritor soviético nada sospechoso de tibieza en su ideología comunista, Ilya Ehrenburg, ha escrito emotivos versos cantando el sufrimiento indecible de los judíos rusos a cargo de los esbirros *nazis* y sus auxiliares ucranianos:

*Vagan Raqueles. Jaimes, Lias  
como a leprosos semivivos,  
las piedras les persiguen...*

Este mismo escritor, sobrecogido por el horror dantesco de *Baby Yar*, escribirá balbuciente:

*Para qué las palabras y qué puede  
la pluma.  
si esta piedra mi corazón aplas-  
ta...?*

Con todo, la segunda guerra mundial supuso una pequeña tregua para los judíos rusos fuera de las zonas controladas por el III Reich. Stalin utilizó el efecto propagandístico del Comité *Anti-fascista Judío*, presidido por Mijoels, autor de un patético llamamiento: "*Madre judía, aunque sólo tengas un hijo, bendicelo y envíalo a combatir la peste purda.*"

Pero la guerra acabó y con ella el peligro. Ya no era necesario tener en cuenta el sacrificio de los hebreos y su cuantiosa aportación en defensa de la patria rusa. De nuevo la historia de siempre: deportaciones, procesos a médicos judíos, implacable opresión cultural, como en los aciagos días del pasado... Y un día, Stalin muere, y otro, tras la crisis sucesoria, llega al poder Krustchev, quien "descubre" los crímenes y abusos del fenecido dictador ante el XX Congreso del Partido Comunista. Krustchev no será muy explícito, sin embargo, a la hora de relatar las persecuciones de los judíos. Años más tarde, Kosyguin —sucesor del locuaz Krustchev— proclamó, en el curso de una visita a París, la decisión de permitir la emigración a Israel a todo judío ruso que lo solicitara. Miles de solicitudes se elevaron a las autoridades gubernamentales soviéticas, los organismos burocráticos las estudiaron y, finalmente, las denegaron en su totalidad.

El proceso de Leningrado no es sino un hito en la campaña antisemita de Rusia. Con menos aparato publicitario, los judíos rusos continúan soportando una dura represión. No se permiten escuelas hebreas, ni libros hebreos, ni casi sinagogas, y son tres millones y medio de seres los obligados a vivir en tan duras condiciones...

Y tal es la situación. La Unión Soviética, a pesar de las "aperturas", "coexistencia" o "deshielo" mantenidos en otros aspectos de la convivencia internacional, permanece fiel a los prejuicios antijudíos como en los pasados tiempos zaristas. Los infelices procesados en Leningrado sirven de muestra.

Quede aquí nuestra protesta nuestro rotundo NO a la crueldad y a la injusticia. Y también nuestra esperanza. La esperanza de ver salir el sol de la libertad para los judíos rusos, para todos los hombres que padezcan el rigor de la discriminación, hasta el punto de considerarse hermanos, hijos del mismo Dios. Mal acabaría, en otro caso, este loco mundo de la era espacial.

JOSÉ FRANCISCO RIAZA SAGO

# COLEGIO "HEBRAICO"

Inscri

Final Avda. Principal de los C

Se participa a los miembros de la Comunidad residentes en el Distrito Sucre del Estado Miranda, que están abiertas las PRE-INSCRIPCIONES para el Año Escolar 1971-1972 en los cursos de Pre-Escolar y todos los años de la Primaria.

Dentro del marco de los programas del Ministerio de Educación, que se cumplen estrictamente tanto en forma como en contenido, el Colegio funcionará según las características siguientes:

**Enseñanza del Idioma Hebreo Moderno** a todos los niveles. La Dirección General del Departamento de Materias Hebraicas estará a cargo de un profesional de gran experiencia, quien ha sido contratado conjuntamente con el Colegio Moral y Lucrecia "Herzl-Bialik". Durante el próximo año lectivo se comenzará el empleo de técnicas audiovisuales y se instalará un Laboratorio para la enseñanza del Idioma.

**Introducción al Inglés en Quinto y Sexto Grados.**

**Horario Corrido**, con una hora de interrupción al mediodía para almuerzo y recreo dentro del Colegio. Los niños pueden almorzar utilizando el servicio de comedor, que está bajo la supervisión de una Dietista universitaria y bajo la vigilancia permanente de las señoras del Comité de Madres, o con loncheras traídas de su casa. Todos los menús son variados, bien balanceados y estrictamente Koscher.

**Deportes Intensivos** (dos sesiones de dos horas cada semana) para los alumnos del tercer grado en adelante. Incluyen fútbol, beisbol, basket y volibol, bajo la dirección de Instructores graduados en los cursos del Instituto Nacional de Deportes. En cada uno de estos deportes, el Colegio tendrá su propio equipo, lo cual permitirá hacer intercambios deportivos con otros colegios y competir en los Campeonatos Nacionales que se organicen en las respectivas categorías.

**Departamento Psico-Pedagógico y de Orientación**, al servicio de todos los alumnos y del personal docente.

**Kinder y Preparatorios** con parque infantil, pequeño jardín zoológico, huerto escolar, teatro de títeres, rincón de los juguetes, música infantil, etc. El Departamento de Educación Pre-Escolar funcionará en todo momento bajo la convicción de que su actividad es básica, pues la primera formación del niño (hasta los 6 años de edad) es fundamental para su educación posterior.

**Taller de Educación Creativa** una vez a la semana para todos los alumnos del primero al quinto grado. Incluye cerámica, trabajos en papel maché, carpintería, moldeado en yeso, y otras actividades similares que permitan la expresión libre del niño.

**Laboratorio de Ciencias Naturales** para todos los alumnos del Primer Grado en adelante. Incluye modernas técnicas para la enseñanza experimental de las Ciencias, utilizando ayudas e instrumentos muy sencillos que los mismos niños puedan improvisar y fabricar.

**Cursos de Apreciación Musical** desde el Kinder en adelante.

**Folklore venezolano y judío** para todos los alumnos. Se tratará de constituir un coro de voces, un cuerpo de bailes y una estudiantina escolar y en todo caso se dará la mayor importancia posible a este tipo de actividades.

# - MORAL Y LUCES"

el M. E.

s — Teléfonos: 34.04.82 - 35.17.07

Biblioteca Activa, que será utilizada como centro dinámico de comunicaciones dentro de la Escuela, y que organizará todo lo relativo a investigación bibliográfica, creación de medios audio-visuales, películas, diapositivas, conferencias sobre cultura general, etc.

Enseñanza práctica de la Educación Cívica, en todos los grados y especialmente a nivel de quinto y sexto, cuyos alumnos organizarán foros, mesas redondas y debates sobre la Constitución de la República de Venezuela, la Organización de las Naciones Unidas y los Derechos del Hombre, la formación del Estado de Israel y su realidad actual, las relaciones intergeneracionales y el papel del hombre en la Sociedad Moderna.

Personal Docente excelente y en constante superación y evolución. La Escuela parte del principio de que ninguna técnica, por perfeccionada que esta sea, podrá reemplazar jamás el contacto directo del profesor con sus alumnos para la realización del acto educativo. En consecuencia, se procura guiar permanentemente la educación sin interferir en la libertad de cátedra y sin imponer formalismos excesivos a los alumnos. Finalmente, se procura por todos los medios superar una de las fallas más evidentes de la educación (a escala universal) que es la excesiva dependencia del estudiante de la información que recibe sin que haya un desarrollo simultáneo de su propia capacidad autónoma de razonamiento.

El Colegio está enclavado en un hermoso escenario natural, que es prácticamente un parque en las faldas del Avila.

Para la realización de algunos de sus programas, el Colegio recibe la asesoría técnica de la Unión ORT Mundial.

Para los niños que deseen ingresar al Colegio y que no tengan estudios previos del idioma Hebreo, se organizará durante el mes de Agosto un Curso Preparatorio especialmente adaptado a los Programas vigentes.

Transporte mediante autobuses escolares en la zona del Distrito Sucre.

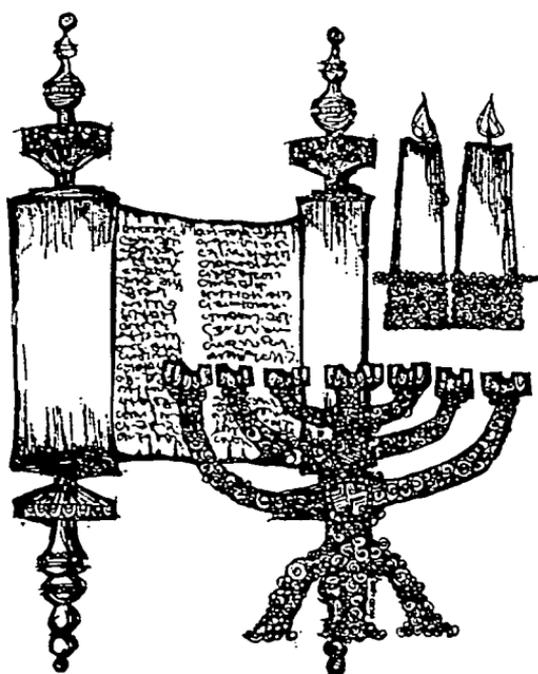
CUPO estrictamente limitado a las exigencias docentes de cada grado.

Durante el próximo año escolar funcionarán todos los organismos de la Comunidad Escolar (Sociedad de Padres y Maestros, Asociación de Padres, Comité de Madres y Sociedad de Amigos del Colegio), que ya están constituidos y que posibilitan la correcta intervención de todos los sectores interesados en la marcha del Instituto

Finalmente, se recuerda que la Pre-Inscripción por sí sola no es garantía de cupo para el aspirante, pero que sin ella no se dará curso a ninguna solicitud posterior de inscripción. Las solicitudes se atenderán en estricto orden de llegada.

Toda información complementaria puede solicitarse en la Secretaría de la Escuela.

Las mensualidades son las mismas que las actuales, excepto para el Kinder que ha sido rebajado a Bs. 100,00 mensuales (o sea nueve cuotas de Bs. 133,30-cada una), transporte incluido.



# Judaísmo Inmortal

¿Qué misterio está oculto en el pueblo judío? ¿Por qué sigue existiendo aislado entre los demás pueblos? Es como un árbol arrancado de cuajo de su terruño natural que desde entonces jamás ha encontrado un hogar permanente y, sin embargo, contra todas las leyes de la lógica, brota y florece dondequiera se vuelva a plantar. Otras naciones se vieron forzadas a levantar sus tiendas y establecerse en otras partes. De ello dieron fe las migraciones de los pueblos y aun las olas de emigración en tiempos recientes. Pero todos esos pueblos perdieron su carácter específico tan pronto cambiaron de ambiente. Simplemente, desaparecieron para confundirse en las nuevas condiciones circundantes. Claro, dieron sus energías a los otros pueblos que se empaparon de su cultura para enriquecer la propia. Mas solamente los judíos continuaron siendo judíos. Este es el rasgo singular de su destino. La historia, que generalmente nos refiere acerca de la absorción de las minorías por las mayorías, ofrece el caso de los judíos como ejemplo único de lo contrario.

Para Oswald Spengler, todo lo que vive tiene que morir. El ve en cada cultura nueva planta que florece en la primavera, madura en verano, da frutos en el otoño y muere con la llegada del invierno. Para él, es un sistema cíclico, una especie de círculo. La cultura gira desde la base hasta la cumbre para luego declinar y desaparecer. Más aquí se yergue en protesta el destino de los judíos. Es verdad que los albores de la historia judía surgieron en una primavera que dio nacimiento a una nueva religión que fue la espina dorsal de su cultura. Sobrevinieron el verano y el otoño, con sus flores y sus frutos, pero jamás fueron vencidos por el invierno y la muerte. Es como si su rueda de evolución hiciera alto entre el otoño y el invierno. Claro, Spengler debía haber explicado cómo fue que los judíos pudieron desviarse de su sistema, pero en vano buscamos la solución al enigma. Spengler pasa por alto a los judíos. Lo único que hallamos en su obra es lo que ya se sabe: que los judíos representan una excepción inexplicable.

Según el dogma de Toynbee, la evolución aspira a una condición universal con una religión igualmente universal, una orquesta en la que cada religión puede manejar su propio instrumento. Pero allí no hay lugar para el judaísmo ya que éste siempre se ha rehusado a dejarse absorber por otros. Por tal motivo, Toynbee lo ha tachado de ser un fósil; para él, el judaísmo murió cuando los judíos se negaron a reconocer a Jesús como Mesías e Hijo de Dios.

Mas en este punto el dogmático choca con uno de los hechos que debería destrozar su teoría: Antes nuestros propios ojos el judaísmo ha revelado tanta vitalidad que ha reconquistado su patria perdida, ha establecido un nuevo Estado Judío y lo ha defendido en guerras victoriosas. ¿Cómo podría un fósil, muerto hace diecinueve siglos, alcanzar todo esto? A ello Toynbee replica que Israel nació en el pecado por haber capturado una tierra árabe haciendo huir a sus pobladores. Pero esto no cabe dentro de nuestro estudio. Si lo he mencionado, es para hacer ver que este gran historiador se caracteriza una vez más como dogmático tan pronto que alguna de sus teorías acariciadas entra en una zona de peligro. Puesto que lo que más nos preocupa es hallar la respuesta al enigma de l judaísmo, tenemos que dejar a Toynbee con las manos vacías.

Las cosas no mejoran cuando tratamos de encontrar la solución dentro del marco del marxismo y su concepción materialista de la historia ¿Será posible en verdad que la sobrevivencia de los judíos sea tan sólo el resultado de las condiciones físicas en que ese pueblo vivía? ¿Habrás debido a la condición de su suelo y sus métodos de cultivo, a sus relaciones económicas con los países circunvecinos o a las fluctuaciones en los precios de los higos y olivos? ¿Sería ello lo que ha dado origen al monoteísmo, a la fe en un solo Dios Omnipotente? Las condiciones económicas de Omri y Oseas ¿habrán inspirado a los Profetas y sus visiones?

No debemos tratar a la ligera estas consideraciones. Nadie debe despreciar los influjos de los factores materiales sobre el desenvolvimiento y la fuerza espiritual. La escasez de la lluvia, los canales navegables en el mar, las curvas ascendentes de la demografía, las rutas de caravanas mercantiles, todo lo que hay en la naturaleza y en el mundo humano, inclusive los vientos más elevados del espíritu, está entrelazado y entretendido para crear comúnmente el mosaico multifacético que llamamos Vida. Y, sin embargo, la realización de un pequeño pueblo como el judío, disperso, despreciado y perseguido, que ha logrado abrirse paso a través de milenios de historia y permanecer inmutable, esta hazaña es tan sin-

gular que las explicaciones aducidas son inadecuadas. Todavía los astros resultan demasiado lejanos a la vista para poder captarlos con vidrios de aumento.

De ahí, que más vale prestar oídos a quienes creen encontrar la respuesta en el antisemitismo. Este obligó a los judíos al aislamiento y a movilizar todas sus fuerzas para la resistencia. Esto se ha expresado vividamente en la máxima de que el pueblo judío es eterno no porque se le permite vivir, sino porque los hombres no le han permitido vivir. Precisamente porque ha tenido que dar más que la vida el pueblo judío ha ganado la vida.

Llegamos aquí a un aspecto del problema, de suma importancia, que se aproxima el desafío y la reacción mencionados por Toynbee. Las desgracias resultan a veces buenas por cuanto despiertan la voluntad de vivir y resistir. Todos saben que el bienestar adormece a la gente que cae en un estado de falsa seguridad. La crisis más peligrosa que ha vivido el judaísmo empezó cuando se vio rodeado de tolerancia y de cierta buena voluntad. Mas los judíos aprendieron de sus amargas experiencias a través de los tiempos. Quedaron exilados y desamparados ante la brutalidad, el fanatismo y la voracidad que siempre los ha perseguido, más la naturaleza enseña a los débiles a defenderse y obtener las cualidades que para ello requieren. Los judíos aprendieron a doblarse ante la furia de la tormenta y aprendieron a mantenerse en estado de serenidad e ingenuidad. Se tornaron más sabios que sus enemigos en la comprensión del mundo.

*Muchas cosas de la larga historia de los judíos pueden explicarse con esta clase de consideraciones. Mas, no obstante, éstas no ofrecen toda la respuesta. Sobre la historia judía se nota un semper fidelis (el principio de la eterna fe). No la fe de Israel, sino la fe de Dios mismo. Tal parece que El no altera su promesa, la promesa hecha a Israel cuando lo designó para ser Su "Pueblo Singular".*

REV. PAUL BORCHSENIUS

N. de la Red.: Este artículo fue extractado y vertido al castellano de la versión inglesa del libro, original en danés, titulado "Dos caminos a Dios: el judaísmo y el cristianismo" (Londres, 1968). El autor, eminente teólogo, es un Pastor protestante que desempeñó un papel heroico para salvar del aniquilamiento a los judíos de su país, cuando Dinamarca estaba ocupada por las hordas nazis y toda su comunidad hebrea fue trasladada a Suecia.

De "HAKESHER" de MADRID

## INQUIETUDES DEL JOVEN:

### ALEX SCHNIRER

Fallecido trágicamente en un accidente de aviación a los 21 años.

# Progresar el Mundo

Vivimos en la época contemporánea, en la así llamada época de la mecanización. Los inventos y descubrimientos de hace años se han perfeccionado y puesto en práctica para el bienestar y la mayor comodidad del hombre.

Muy fácil es para todas aquellas personas que pueden aprovechar las ventajas modernas.

¿Pero es acaso lo que prevalece en nuestra época? ¿Podemos hablar de un bienestar total, o siquiera parcial?

Pongamos el ejemplo del visitante de alto grado que llega a un país, y del que sale muy encantado; pues la cortina muy negra con la cual háyase tapado todos los aspectos que deshonrarían a nuestra época tuvo

éxito. A aquél se le mostró los altos edificios y las modernas construcciones, pero lo que debajo de esto se encuentran, las grandes... si, muy grandes poblaciones que viven en un infimo grado de miseria, le fue ignorado.

Pero dentro de algunos años esta realidad ya no se podrá esconder, y llegará, con sus graves consecuencias paulatinamente a la superficie, y... se tendrá que conocer. Ya que, mientras existe gente que gozan de las mayores comodidades, hay quienes carecen del minimum necesario para sobrevivir.

Y se llama a la época actual, de INDUSTRIALIZACION! Preguntémosnos, quiénes son los que aprovechan y cuál es la cantidad de población que todavía ignora el significado de la palabra EDUCACION.

Pero... se dice, que aquellos países que son necesitados, en donde predominan los sistemas arcaicos de vida son ayudados.

Me pregunto yo: en qué forma se les permite progresar e ir perteneciendo a la industrialización, y por qué países son ayudados? ¿Lo serán acaso por aquellas naciones que gastan y desperdician los millones de fondos en tratar de CONQUISTAR un nuevo planeta, completamente inconocible, que traerá nuevas dificultades y problemas? ¿Y no los tenemos suficientes en la tierra?

Será el miedo a los problemas o la insuficiente capacidad para resolverlos la que los presiona a olvidarse de los males?

Impera únicamente el egoísmo de ocuparse, por el bien personal, sin preocuparse ni hacer absolutamente nada por aquellos poblados que viven en la mayor POBREZA, miseria y desnutrición!

EXISTE PROGRESO mientras haya comida, lujo, en UNA PARTE de la TIERRA y CARENCIA DE PAN EN LA OTRA?

---

---

## LOS JUDIOS: UNA ORACION DE JUAN XXIII

*"Hoy somos conscientes que en el curso de muchos siglos nuestros ojos estaban tan ciegos que no éramos capaces de ver la belleza de tu pueblo elegido, ni de reconocer en su rostro los rasgos de nuestros hermanos privilegiados. Comprendemos que la marca de Cain está escrita en nuestra frente. En el curso de los siglos nuestro hermano Abel yace ensangrentado y en lágrimas por culpa nuestra, pues habíamos olvidado tu amor. Perdónanos por la maldición que hemos atribuido injustamente a tu nombre de hebreos. Perdónanos que te hemos crucificado una segunda vez, en ellos, en su carne, por ser ignorantes".*

*Esta oración fue compuesta por el "Papa Bueno" pocos días antes de su muerte.*

*(De "RAICES" de Buenos Aires)*



## ANTE EL 67º ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE TEODORO HERZL

El próximo mes de julio será un mes de recordación de la vida, obra y lucha del fundador del Movimiento Sionista, Dr. Teodoro Herzl, con motivo del 67º aniversario de su fallecimiento que se cumple el día 13 de julio.

Nunca como este año los actos recordatorios en memoria de Teodoro Herzl tienen tanta importancia, por la furiosa campaña antisemita que diferentes sectores de la izquierda y de la derecha están desarrollando bajo el lema del antisionismo.

Los acontecimientos antijudíos en la Unión Soviética y en Polonia y la propaganda de la Liga Árabe, tan reforzada últimamente en el continente latinoamericano, son la mejor confirmación de esa campaña antisemita.

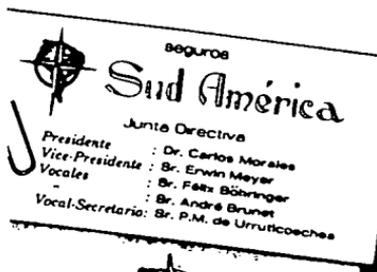
Es por ello que en esta fecha debemos mantenernos unidos en torno a los ideales que proclamó y defendió hasta su muerte Teodoro Herzl como el mejor homenaje que podamos rendir a su memoria y como la más sólida garantía de supervivencia para nuestro pueblo en las Diásporas y en Israel.

# Sud América

sociedad anónima de seguros generales

CAPACAS - VENEZUELA  
CAPITAL PAGADO Bs 5.000.000,00

Inscrita en el Ministerio de Fomento bajo el No 79  
Miembro de la Cámara de Aseguradores de Venezuela



**SEGUROS SUD AMERICA**  
LE OFRECE sus departamentos técnicos  
a fin de proporcionarles un eficiente  
servicio para sus necesidades en Seguros de

**VIDA o ACCIDENTES  
PERSONALES o INCENDIOS,  
RAYO y COMPLEMENTARIOS  
SEGURO escolar de accidentes  
personales y poliomielíticos  
PARALIZACION DE TRABAJOS  
O SUSPENSION DE VENTAS  
A CAUSA DE INCENDIO  
TRANSPORTES, MERCANCIAS  
Y CASCOS: MARITIMOS,  
Aéreos y Terrestres o ROBO  
FIANZAS o AUTOMOVILES.  
REASEGUROS**



OFICINAS CENTRALES:  
EDIFICIO SUDAMERIS-Av. FUERZAS ARMADAS  
ESQUINA Av. URDANETA

**TELEFONO: 51.91.66 - (5 líneas)**

CABLES "SUDACA" - APARTADO 2959

Autorizada esta publicación por el Ministerio de Fomento  
Superintendencia de Seguros, con el No. 375



# la fruta que no es espinosa

La frase consabida en Israel, que jamás parece morir, es la que compara al israelí nativo al cacto. Los "sabras", se dice —tanto la gente como la fruta de cacto— son espinosos fuera y dulces dentro. La planta realmente lo es.

Por: Ruth Seligman

## Mito

Lo demás es un disparate, un mito inventado por un ingenioso periodista, para ocultar el hecho de que el israelí nativo es un secreto incluso para él mismo, ya que las reflexiones del espíritu no son una ocupación principal en un país en el cual lo importante no reside en lo que uno es, sino en lo que usted sabe que es importante.

Incidentalmente, el israelí no ve nada negativo en la institución de la "protectzia" o, como se diría en español, cuña. Es evidente que si su tío Jorge conoce a alguien en la oficina, resultará más fácil conseguir una cita por su conducto que llamar como cualquier hijo del vecino para concertarla. ¿Por qué no se habrá de ayudar la gente? por lo tanto, ¿es esa franqueza, tal calma, esa deliciosa confianza en que su enfoque —y ningún otro— es el correcto, una señal de una corteza áspera y, hablando parafrásicamente un indicio de un carácter dulce dentro? No cabe duda que no es así.

He estado estudiando las especies durante 17 años. Mi hijo mayor tiene ya 17 primaveras. He tenido la oportunidad de analizar el asunto de cerca. Lo que este estudio pierde en ámbito, evidentemente gana en intensidad.

## Confianza Propia

En primer lugar, no son blandos ni tiernos por dentro ni tan ásperos por fuera. Más bien, existe una consistencia en su manera de ser de la que nosotros, con nuestros diferentes complejos del "galut" —los que desconocíamos tener hasta que venimos aquí— nos asustamos un tanto. Los "sabras" sencillamente están seguros de sí mismos, convencidos con una convicción que jamás se dignan expresar con palabras, que tanto ellos como su país son una cosa definitiva. Nunca dudan de sí mismos y el odio al ego es una frase que pueden haber leído en algún libro de psicología.

Algunas veces esa completa confianza propia otorga al "sabra" un aspecto de arrogancia que en realidad es desorientador. Simplemente, él es como aquel proverbial padre de familia que al haber llegado a casa luego de un día de ardua labor, descansa en un cómodo sillón con zapatillas y la pipa a su lado, excepto que para el israelí todo el país es su sillón.

Es tan despreocupado que ni siquiera sabe que existe una cosa denominada los buenos modales en sociedad. Puede ser en forma alternativa excesivamente rudo a todo el mundo, o increíblemente amable y predispuesto a ayudar, llegando a indicarle la manera de llegar a lugares a donde usted ni siquiera piensa ir. Todo depende de su estado de ánimo en un momento dado.

Esgrime con una facilidad muy marcada la crítica, ya sea a su vecino, a sus compañeros de trabajo, al alcalde o al Gobierno en general. Pero no le gusta ser criticado. Se parece a aquella madre que no deja de hablar y enojarse con las faltas de sus chicos, pero cuidadoso con decirle que tiene razón.



### Una Respuesta a Todo

El tiene una respuesta a cada caso. Resulta difícil demostrarle que está equivocado. Si mi hijo obtiene un 45 en matemáticas, me dice que fue un examen tan difícil que la clase obtuvo por término medio un 30, de manera que ha superado el promedio.

El hebreo como lo hablan los nativos, suena como una ametralladora que se atasca de tanto en tanto: rápidas e incomprensibles ráfagas de sonidos. Las comas no existen, son para libros de gramática. Pero los israelíes no dejan de entenderse entre sí, aunque se trata de una forma de comunicación prácticamente en clave. Se expresan gruñendo, dejando de pronunciar las primeras letras de palabras, omitiendo su parte final, eludiendo uno que otro sonido poco importante en el medio. Yo hago frente a la situación tratando de captar las palabras llave. Ello conduce a ciertas confusiones de vez en cuando, pero por lo general puedo interpretar las necesidades y los requerimientos.

Así siguen su camino intempestivo a través de la vida. Se entienden entre sí, aunque su sensibilidad por el extraño no está tan desarrollada como en nosotros, los que hemos crecido a la luz del mito de la hospitalidad de Abraham para los tres extranjeros, pensamos que sea.

### Rebelión Inconsciente

No deja de ser interesante el hecho, de que la única cosa menos comprensible que la manera de hablar de esos israelíes sea su forma de escribir. Aquí, la individualidad de "sabra" llega a su apogeo. Cada uno forma las letras en una forma diferente. La "r" de uno es la "h" del otro. Me impresiona la circunstancia de que sean capaces de leer su propia escritura, y me parece que sus maestros son acreedores del mayor mérito, por ser capaces de corregir los deberes a sus alumnos. Sea dicho de paso que esos maestros mantuvieron recientemente una huelga de seis semanas. Personalmente, estoy convencida que no paralizaron sus actividades para obtener mayores salarios o mejores condiciones de trabajo, sino que todo ello era una rebelión inconsciente, el resultado de años de haber descifrado los garabatos que llaman escritura, y haber traducido la jergonza que se hace por recitación.

### Orgulloso de las Realizaciones del País

Así, en definitiva el "sabra" no habla bien y escribe peor. Puede ser rudo y aparecer arrogante. De por sí es muy crítico, pero intolerante de la crítica que se le hace. Oh, está lejos de ser perfecto, pero su confianza propia y el orgullo en su país, así como sus realizaciones son tonificantes, especialmente en un mundo que se burla de tales emociones y trata de enmascarar esos sentimientos.

Mis "sabras" están creciendo en un mundo que lo han hecho ellos. Lo están amoldando, dándole formas. No tienen que aprender los arduos para poder ir adelante en un medio ambiente que no los acepta totalmente. Por lo tanto, es obvio que sean descarados, temerarios, casuales, de una confianza propia suprema, de tanta tranquilidad que llega a irritar a uno, tanto por dentro como por fuera. Sin embargo, no quisiéramos cambiar todo ello incluso si lo pudiéramos, y por lo tanto es preferible que sea así ya que no podemos hacerlo.

---

---

# ORIGEN Y SIGNIFICADO DE ALGUNOS APELLIDOS SEFARADIES

---

---

En un artículo aparecido en el boletín de Yeshiva University, "The American Sephardi", hemos leído la siguiente comunicación del Sr. José Benschabat, de Jerusalén:

Cuando los judíos españoles llegaron a Marruecos se ganaban la vida en el comercio y en el ejercicio de profesiones. Los nativos encontraban más fácil identificarlos por su dedicación. Así el hijo de un tendero (Attar en árabe) era llamado Ben Attar o Benatar. Igualmente tenemos Sebbag, tintorero; Anidjar, carpintero; Essayag, Asayag o Benasayag, un orifce; El hadad, herrero; Khiat o Jayat, sastre; Serraf, Aseraf o Benazeraf, banquero o agente de cambio.

En el dialecto bereber, cuya lengua es hamítica, WA y O significan lo mismo que Ben (hijo, en hebreo). De ello podemos deducir que algunos apellidos, tales como Wahnish, Wahnnon, Wahnono, Wakrat, Wahkinin son de origen bereber. Lo mismo puede decirse de Ohana, Ohayon, Ohnona.

No obstante su origen bereber, estos apellidos no son para ellos menos judeo español en su carácter. Sus antepasados vivieron en Andalucía, región que estuvo bajo la dominación bereber durante largo tiempo.

(Si usted, conoce el origen y significado de su apellido le agradeceríamos enviarlo a la Redacción de Maguen).

**CORTESIA**

**DE**

**CREACIONES MEYMI**

**SAMUEL HAYON MELUL**

**CORTESIA DE**

**CREACIONES  
PUNTO VERDE**

**ALBERTO SERFATY LAREDO**

# **IAV**

## **NOTICIAS**

---

### **HILULA DE REBBI SHIMON BAR YOJAY EN LA A.I.V.**

Como es tradicional, el pasado 12 de Mayo se celebró en la Gran Sinagoga "Tiferet Israel" el Arbit especial y las acostumbradas subastas de velas y ramos de flores con motivo de la Hilulá de Rebbi Shimon Bar Yojay. Numeroso público llenó el recinto de la Sinagoga y la "Jevrá Kadishá José Veemet", organizadora del acto, obsequió al finalizar a los asistentes que salieron altamente satisfechos y tuvieron palabras de elogio para los organi-

zadores, a las que unimos la nuestra muy gustosamente.

Durante el Arbit actuó el coro integrado por jóvenes del Grupo "Maimónides", organizado por el Rabino Amselem, bajo la dirección del Ingeniero Moisés Serfaty, para todos los cuales se oyeron también palabras de elogio, muy merecidas por cierto. Los felicitamos y exhortamos a seguir por el camino emprendido, pudiendo contar con nuestro aliento y nuestro apoyo.

### **CELEBROSE EL TÉ DEL DÍA DE LA MADRE**

Un éxito en todos los aspectos lo constituyó el té del Día de la Madre organizado el 11 de Mayo en el Hotel Caracas Hilton por las "Damas de Hatikvah" en honor de la Sra. Alicia de Caldera,

esposa del Primer Magistrado de la República.

Nuestras Damas rindieron así su merecido homenaje a la distinguida esposa del Jefe del Estado y a la madre venezolana y de cualquier origen, en su día.

### **CURSILLOS DE VERANO EN LA A.I.V.**

Como en años anteriores la Asociación Israelita de Venezuela organizará los Cursos de Verano para la enseñanza del hebreo a los hijos de sus asociados. Los cursos estarán a cargo de competentes profesores bajo la dirección del Rabino Amram Amselem y darán comienzo el lunes 2 de Agosto para finalizar el jue-

ves 9 de septiembre, próximos. Las inscripciones pueden hacerse desde este mismo momento por la Secretaria de la Asociación, bien acudiendo personalmente o enviando por correo el formulario que para tal fin fue enviado a todos los miembros.

## **CORTESIA DE HENKAFÁ, C. A.**

**Dirección Centro Industrial del Este  
1ª Avenida No. 17  
Guarenas.- Edo. Miranda  
Apartado 16279 - COLISEO.- Caracas**

# 177

## NOTICIAS

### DELEGACION JUVENIL ISRAELI ENTRE NOSOTOS

Seis jóvenes miembros de Tzahal, tres muchachos y tres muchachas, son en estos días huéspedes de nuestra comunidad a la que han llegado portando el mensaje de hermandad y de aprecio de nuestros hermanos de Israel. Ellos, Jaia Sara, Ilana, Itzhak, Daniel y Zvi, son fieles exponentes de la juventud de Israel hoy en día y se han granjeado la simpatía de todos cuantos los han tratado en las diversas reuniones a las que han asistido. En el acto en honor del Sr. Isaac Harkavi, los seis jóvenes serán también homenajeados e igualmente serán huéspedes de honor de la Asociación Israelita de Venezuela en una Kabbalat Shabat a celebrarse en nuestro Auditorio, organizado por nuestro juvenil Grupo "Maimónides".

Deseamos una feliz estadia entre nosotros a nuestros jóvenes amigos.

### OCTAVA JORNADA BIBLICA

Tuvo lugar el 18 de mayo último, en la Sede de la U.I.C., la VIII Jornada Bíblica con asistencia de numeroso público interesado en la riqueza, los encantos y la difusión de la Biblia. Los conferencistas Sr. Missim Itzhak, Encargado de Negocios a.i. de Israel y el Rabino Pinjas Brener, quienes expusieron, respectivamente, los temas: "La Biblia en el Israel de hoy" y "El Gran Legislador de la Biblia: Moisés", así como los alumnos y ex-alumnos del Colegio Moral y Luces Herzl-Bialik, tuvieron una jornada ciertamente brillante y los organizadores del Comité de Cultura de la Federación. Wizo Venezuela se apuntaron un buen tanto.

### REAPARECIO "MENORAH"

Celebramos la reaparición de la Revista "Menorah", órgano de la Fraternidad B'Nai B'Rith, tras varios meses de ausencia en nuestra colectividad y deseamos seguir contándola durante muchos años en el seno de la prensa comunitaria. Felicitamos a la Redacción y a la Dirección Técnica de la apreciada colega por el esfuerzo realizado para hacer posible la entrega correspondiente a Abril-Mayo 1971 que nos pareció altamente interesante y les alentamos a continuar en su labor de divulgación del quehacer benebritiano y de los valores de nuestro pueblo.

### LLEGA ISAAC HARKAVI

El Sr. Isaac Harkavi, Embajador de Israel en el Brasil, nos visitará en el curso del actual mes de Junio, habiéndose organizado diversos actos en su honor entre los que figura el organizado para el 3 de Junio por la Asociación Israelita de Venezuela, la Unión Israelita de Caracas y la Federación Sionista de Venezuela, en la Sede de la U.I.C. en el cual el distinguido huésped tomará contacto con nuestra comunidad.

### CENA DE GALA DE DAMAS ISRAELITAS

La anunciada Cena de Gala organizada por la Sociedad de Damas Israelitas Pro-Canastillas que se celebró el pasado 22 de Mayo en el Hotel Caracas Hilton, constituyó, como se esperaba, un evento social destacado y de grata recordación, lo cual nos complace en sumo grado por los estrechos lazos que nos unen a esa activa y benéfica sociedad.

## OIGA LA HORA HEBREA

DOMINGOS 11 A. M. - DE LUNES A JUEVES 10 P. M.

POR RADIO TROPICAL

990 EN EL DIAL

# 177

## NOTICIAS

### VISITA DEL SR. MOSHE KOL

En el transcurso del pasado mes de Mayo visitó nuestra comunidad el Sr. Moshé Kol, Ministro de Turismo de Israel, quien vino a nuestro país invitado especialmente para participar en el Congreso Internacional de C.O.T.A.L. (Confederación de Organizaciones Turísticas de América Latina).

El distinguido visitante tomó parte en el acto en su honor organizado por la Federación Sionista de Venezuela para darle la bienvenida, acto al cual asistió numeroso público y cuya primera parte se dedicó a elevar de nuevo la protesta de la comunidad por la renovación de juicios contra hermanos nuestros en la U.R.S.S.

Seguidamente el Sr. Moshé Kol disertó sobre la actualidad política de Israel y se refirió igualmente a las persecuciones de que son objeto los judíos soviéticos por su deseo de emigrar hacia la patria milenaria.

El 19 de Mayo, el Encargado de Negocios a.i. de Israel y Sra. de Itzhak brindaron en la sede de la Embajada una noche israelí en honor del Sr. Ministro Kol y su distinguida esposa. Aquel mismo día, en la mañana, tuvo lugar un desayuno israelí y una rueda de prensa en el Hotel Caracas Hilton, ofrecidos por el señor Ministro y el Encargado de Negocios a.i. de Israel para los representantes de la prensa capitalina y extranjera, a la que tuvimos el gusto de asistir en representación de "Maguen", atendiendo a la gentil invitación que se nos cursara. Ambos actos resultaron muy cordiales y en ellos tuvimos ocasión de apreciar la distinguida personalidad del Sr. Kol y sus amplios conocimientos sobre la industria turística, su desarrollo y su futuro.

### SIMPOSIO SOBRE PROBLEMÁTICA EDUCATIVA

El Movimiento Universitario Sionista organizó un Simposio en la Sede de la U.I.C. sobre la problemática de la educación en nuestra comunidad, tema siempre de palpitante actualidad y de gran interés. El simposio consta de 4 temas a desarrollarse durante cuatro domingos consecutivos, a partir del 6 de junio. Destacadas personalidades de la educación comunitaria, dirigentes y muchas personas asistirán el domingo inaugural a este simposio, por cuya organización cabe felicitar al M.U.S.

### UN JUDIO DEL SILENCIO ENTRE NOSOTROS

Durante el mes de Mayo nuestra Comunidad recibió con simpatía y calor al joven judío soviético, recientemente emigrado a Israel, Mordajai Shohan, quien nos visitó en una de las etapas de su gira por diversas capitales de Latinoamérica, en misión auto-impuesta de explicar la verdad vivida sobre la situación de nuestros hermanos en la U.R.S.S.

Mordejai tuvo diversas entrevistas y participó en varios actos de la comunidad y en medios gentiles, tomando también parte en emisiones radiales y en visitas a órganos de la prensa nacional. En todos estos actos y visitas expuso con claridad y sencillez el problema humano de un pueblo que no quiere dejar de serlo.

Mordejai Shohan estuvo en un acto en su honor que tuvo lugar en la Embajada de Israel con asistencia de la dirigencia comunitaria y asistió al Arbit de Erev Shabat en "Tiferet Israel" donde dirigió, al finalizar, unas breves y emotivas palabras a nuestros miembros.

Mordejai Shohan partió dejándonos una lección y un ejemplo de como se lucha y se vence contra la asimilación, sin temor al terror, y como se logra la realización personal y colectiva cuando se tienen voluntad, valor y fe en el propio destino.

### LA C.A.I.V. SE INTERESA POR EL DEPORTE

Esta es una buena noticia y ya era hora. La C.A.I.V. ha decidido apoyar a nuestra juventud en sus justas demandas de ayuda para practicar deportes y a tal fin ha auspiciado la creación de una Comisión Comunitaria Deportiva para ocuparse de promover, organizar y supervisar todo lo relacionado con la práctica de los deportes en el seno de nuestra juventud, en estrecha vinculación con los Colegios comunitarios. Ya se han contratado tres entrenadores quienes desde el 15 de Abril vienen desarrollando su trabajo con gran entusiasmo, tanto por su parte como por parte de los que reciben sus consejos y el beneficio de la salud física y mental que da la práctica de los deportes.

Enhorabuena y adelante!

# 177

## NOTICIAS

---

### C. U. E. COMENZO SU LABOR

Como todos los años C.U.E. comenzó su labor bajo los mejores auspicios y contando con la colaboración máxima de todos los miembros de nuestra comunidad. La iniciación de actividades se hizo con la llegada a nuestra ciudad del Sr. Gad Jacobi, Vice-Ministro de Comunicaciones de Israel, quien participó en diversas reuniones y fue agasajado en la Embajada de Israel por el Encargado de Negocios a.i. y Sra. de Itzhak con una recepción en su honor a la que asistieron los dirigentes comunitarios y askanim y directivos de C.U.E., presididos por el dinámico e incansable activista Sr. León Cohén, de cuya labor, secundado por el excelente equipo de colaboradores con que cuenta, esperamos mucho. Le ofrecemos nuestro apoyo incondicional y exhortamos a toda la colectividad a hacerlo igualmente, pues C.U.E. es de todos.

### C.A.I.V. y COMISION DE DERECHOS HUMANOS ENTREGARON PROTESTA AL EMBAJADOR DE LA U.R.S.S.

Representantes de la C.A.I.V. y de la Comisión de Derechos Humanos hicieron entrega de una carta de protesta por el reinicio de los juicios contra judíos en la U.R.S.S., al representante diplomático de ese país en nuestra capital, el cual rehusó aceptarla, pero sin embargo se avino a departir con los dirigentes comunitarios, lo cual constituye un brusco cambio en la actitud de esa representación diplomática hacia requerimientos de esa índole y demuestra que la U.R.S.S. aún continuando su política de hostilidad hacia el judaísmo e Israel, pretende disfrazarla con actitudes más suaves para impedir la reacción desfavorable de la opinión pública mundial, a la que es muy sensible últimamente dicha superpotencia.

### NEHAMA LIFSCHITZ EN CARACAS



La famosa cantante judeo-soviética Nehama Lifschitz llegará a Caracas en el curso del actual mes de Junio por invitación de la Federación Sionista de Venezuela, reinando gran entusiasmo por oír sus celebradas canciones en el concierto que dará en la Sede de la Unión Israelita de Caracas, el miércoles 23 de junio.

---

## LO INIMITABLE

Así dijo Rabi de Kotzk:

Todo en el mundo puede ser imitado, menos la verdad. Porque la verdad que es imitación deja de ser verdad

---

# NOTICIAS

## GRUPO TEATRAL DE "HILLEL" PRESENTA OBRA "BERESHIT"

Durante los días 25 y 27 del pasado mes de Mayo, el grupo teatral del "Hillel" presentó con notable éxito y ante nutrida concurrencia la obra satírica en tres actos, titulada "Bereshit" (Génesis), del autor israelí Aharón Megued, que obtuvo éxitos resonantes en Israel. Los aficionados del Grupo "Hillel" bajo la dirección de Nili Katriel, poseedora del título Master en drama de la Universidad Hebrea de Jerusalem, se comportaron como profesionales, siendo muy aplaudidos por los que acudieron a esta cita teatral en la sede de la B'Nai B'Rith.

Los jóvenes actores emprenderán gira por Maracaibo, Barranquilla, Bogotá y Cali para representar nuevamente "Bereshit".

## NUEVO DIRECTOR EN COLEGIOS DE LA COMUNIDAD

El Dr. Efraim Ben David, destacado educador israelí, ha sido contratado para ejercer la dirección de los Departamentos de Materias Hebráicas en los Colegios de la Comunidad "Moral y Luces Herzl-Bialik", "Hebraica-Moral y Luces" y "Yavne".

El nuevo Director se incorporará a su labor en el próximo mes de agosto.

## COMITE HEBREO-CUBANO DE VENEZUELA PLANTA BOSQUECILLO EN ISRAEL

En estos días, el Comité Hebreo-Cubano de Venezuela dio fin a la exitosa campaña realizado durante estos últimos meses con el propósito de plantar un Bosquecillo en Israel a nombre del Sr. William Cohen, Cónsul Honorario de Israel en Curazao, y de las instituciones H.I.A.S., B'nai B'rith, Comunidades Israelitas de Venezuela, México y Curazao.

Esta loable iniciativa viene a ser la más elevada y significativa expresión de reconocimiento y homenaje por parte de los hebreos cubanos de Venezuela y otros países, a aquellas personas e instituciones que, de una forma u otra, les extendieron tan generosamente su ayuda y apoyo.

El Bosquecillo es plantado en Israel por el Keren Kayameth LeIsrael, con cuya Oficina Regional de Caracas mantuvieron los activos y entusiastas miembros del Comité permanente contacto.

El Comité Hebreo-Cubano de Venezuela tiene programado para el mes de Julio la realización de la ceremonia de entrega del Diploma correspondiente al Bosquecillo, ocasión en la que estarán presentes el Sr. William Cohen y altos directivos de las instituciones comunitarias.

## JUNIO 1971

| JULIO 1971 |               |
|------------|---------------|
| DOM        | 4 11 18 25    |
| LUN        | 5 12 19 26    |
| MAR        | 6 13 20 27    |
| MIÉ        | 7 14 21 28    |
| JUEV       | 1 8 15 22 29  |
| VIER       | 2 9 16 23 30  |
| SÁB        | 3 10 17 24 31 |

| רמזון<br>DOMINGO | שני<br>LUNES | שלישי<br>MARTES | רביעי<br>MIÉRCOLES | חמישי<br>JUEVES | ששי<br>VIERNES | שבת<br>SÁBADO |
|------------------|--------------|-----------------|--------------------|-----------------|----------------|---------------|
|                  |              | 1<br>א          | 2<br>ב             | 3<br>ג          | 4<br>ד         | 5<br>ה        |
| 6<br>ו           | 7<br>ז       | 8<br>ח          | 9<br>ט             | 10<br>י         | 11<br>יא       | 12<br>יב      |
| 13<br>יג         | 14<br>יד     | 15<br>טו        | 16<br>טז           | 17<br>יז        | 18<br>יח       | 19<br>יט      |
| 20<br>כ          | 21<br>כא     | 22<br>כב        | 23<br>כג           | 24<br>כד        | 25<br>כה       | 26<br>כו      |
| 27<br>כז         | 28<br>כח     | 29<br>כט        | 30<br>ל            |                 |                |               |

SIVAN-TAMUZ / סיון-תמוז

תשל"א · 5731